NOTARY PUBLIC 溫日隆公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件代理實業買賣
欒孖梳銀行二樓細街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

譯繕及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華譯出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

電話 MU 1-7048 MU 1-0004 工場 1795 Beach Ave.

何雅慈油色
油色工程。噴射士德高。裝紙。寫招牌

廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號總街
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外
火燭燕梳等
醫胞如有委託蔣誠辦理
服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

本號旅館 開設雲城 街名片打 近便宜人 房舍清潔 德合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租房久暫 暫外減平 僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 盧福勝 黃國寮

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品 經售華友光顧德表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司聯營

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話MU.4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

情淚 小說

舞王情淚

靈簫生 著
式柴譯

舞王握其手曰：「卿何爲而至是也。」小神仙曰：「自從別後。無日不念吾舞王。相思欲死。憶昔日枕邊衾底。甜蜜之情。每爲之黯然魂銷。今聆其出國。無論如何艱難。亦必求一見。幸而此願得償。雖死無憾矣。」言已。淚珠點滴而流。小神仙之淚。當爲眞淚。並非薄荷油之作用。舞王對此。自是不勝感動。撫慰之曰：「我至親至愛之小神仙。你愛我一片深心。而我竟無力護花。使你淒涼如此。是誠令我慚悔至無地自容。不過我今出國。將有數年。始言賦歸來。小神仙當早擇人而事。但求其忠實可恃。則與爲地久天長之計。勿復念我舞王。舞王行能無似。爲情場之罪人。後此唯有自怨自艾而已。」小神仙曰：「我何嘗不欲如舞王之言。擇人而事。顧我自與舞王定情。此心永貯舞王之影子。他人之待我縱佳。亦難起我之愛情。我將等待舞王。直至舞王歸來之日。然後嫁舞王爲小星。舞王夫人雖然利害。但我願在彼之下。任其呼叱使令而不辭。諒彼亦不致絕人太甚也。」

△小神仙甘作小星

舞王曰：「小神仙之愛我。我所深感。你欲爲吾之小星。亦吾所歡迎。可惜者吾之夫人。彼之性質。你甯不知之甚詳。彼之視我如禁臠。不肯以吾之一分一毫分惠於他人。若以此而向之商量。猶如與虎謀皮。總之吾對小神仙非常之抱歉。非常之自愧。恨我堂堂之男子。乃不能加之珊翼。令其憔悴淒涼。一至於此。我眞無以對小神仙也。」小神仙妾然曰：「我對舞王一片深心。甘爲妾婢而不辭。舞王所以報彼。竟以一句抱歉而已耶。」語至是。熱淚又如斷索之珍珠。簌簌下墜。舞王將巾爲之抹拭淚痕。而冰清至二人之前。搖首而言曰：「春草碧色。春水綠波。送君南浦。傷如之何。小神仙之對舞王。亦可謂情痴之極矣。可惜舞王此人。愛情濫而不專。無以如小神仙之願也。」小神仙曰：「我欲與舞王夫人一言。不知舞王夫人亦許之否。」冰清曰：「此無不可者。」携小神仙之手。同入於舟廂之中。請其就坐而後問曰：「不知小神仙有何指教。」小神仙曰：「舞王爲夫人愛婿。當爲夫人所獨有。不能分其毫釐予人。此我所深爲明白者。

KUO KANG SUK CO. 國光髮廊公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU3-4929
專辦大宗 中國綠髮男女衣裳頭繩及水松名貴官燈家具蓆枕帳幕應有盡有目錄印便函索即奉
精造 各式小衫線仔香港殯館用衣褲仔女衫圍衣圍裙圍身港布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯卿大量貢獻

CLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.
固蘭喜魂殯儀館
服務週到
禮堂寬濶
大停車場
專車接送
不另收費
如需接洽 請賜電話 司理人佐治馬丁 喜士定東街壹式叁五號

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業 曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師 前任南京貧民診療所主任 前任澳門同善堂醫務主任
寬哥街四四五號東方旅館一〇一號 歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 CCD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 位近華區 喜士定東 三四四輛 來往利便 招呼週到 時代房舍 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 新裝電線 以應烹飪 有升降機 上落便利 長住暫居 價領祥宜 可理朱旺隆

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬 僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
特價！特價！
五磅庄臺灣原個竹笋
五磅庄臺灣切片竹笋
五磅庄臺灣切粒竹笋
五磅庄臺灣原個馬蹄
五磅庄臺灣切片馬蹄
空前平價，廉價推銷，

加拿大 雲埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
皇帝牌米
米中之王

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2-4641
本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

家專驗眼配鏡
周愛權
精較各種趨時眼鏡 兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
314 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒啡林 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎 經理黃永衍啓

加拿大 溫哥華
興祥行雜貨公司
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
MU. 4-0641
新到台灣名廠（梅林廠）金盾牌
五磅六頭竹笋
大量發客 價錢特平

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFFR ST. MU4-1377
◎大旅館
埠心旅館，全磚建築，有房一百，生意旺盛，有據可考，樓業取價八萬元，生意另議，收租甚厚，遠近梓里，請祈留意。
△附設實塾樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大猪婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜豉油鷄

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，